

Ministerio
de Educación, Cultura
y Deporte

INFOASESORÍA

BOLETÍN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS Y LUXEMBURGO

135/2013



Catálogo de publicaciones del Ministerio mecd.gob.es
Catálogo general de publicaciones oficiales publicacionesoficiales.boe.es

Director de la publicación:

José Luis Mira Lema
Consejero de Educación en Bélgica,
Países Bajos y Luxemburgo

Coordinadoras:

Esther Zaccagnini de Ory
Ana María Alonso Varela

El fichero digital de este boletín puede descargarse desde la
página web de la Consejería de Educación:

[www.educacion.gob.es/belgica/publicaciones-
materiales/publicaciones.html](http://www.educacion.gob.es/belgica/publicaciones-materiales/publicaciones.html)



MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y
DEPORTE

Subsecretaría

Subdirección General de Cooperación Internacional

Edita:

Subdirección General
de Documentación y Publicaciones

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Consejería de Educación en Bélgica, Países
Bajos y Luxemburgo

NIPO: 030-13-030-0

INFOASESORÍA

NOVIEMBRE

CONTENIDO

 PLAN DE FORMACIÓN	
Jornadas de formación para funcionarios españoles	1
Las CCAA de España en las aulas de ELE: el Reino de Asturias, un paraíso natural	2
Formación en Luxemburgo	3
Formación de la VIVES-HANTAL y KU Leuven	4
Formación en el CAF Huy-Tihange	5
Formación en Ostende	6
 INFORMACIÓN	
Plazas de Auxiliar de Conversación en España	7
Feria del estudiante de Luxemburgo 2013	8
Formación en el <i>Institut de Langues Vivantes de Lovaina</i>	9
Exposición "Gaudí, una arquitectura de anticipación"	10
 PUBLICACIONES	
Publicaciones redELE	11



JORNADAS DE FORMACIÓN PARA FUNCIONARIOS ESPAÑOLES

La Consejería de Educación de la Embajada de España organiza un curso para profesores españoles de las Escuelas Europeas en Bruselas.

El título de la formación es "Cómo construir entornos de aprendizaje para fomentar la motivación y la autonomía del alumno: entornos virtuales y entornos personales".

Contenidos: El primer módulo se centrará en los entornos virtuales en la que se presentarán herramientas TIC para fomentar la motivación y autonomía.

Para crear dicho entorno se propone la "Creación de un Glogster o mural digital" que ponga en juego procesos de búsqueda, análisis, síntesis de información y exposición de lo aprendido. Para lo cual presentamos una serie de herramientas de la web 2.0 (Symbaloo, GoogleDrive, Resizr y GlogsterEdu) que nos van a ayudar en nuestro propósito.

Las otras sesiones presenciales tendrán lugar: el 20 de noviembre y el 4 de diciembre.



Lugar de Celebración

Escuela Europea III Bruselas
Boulevard du Triomphe, 135
BE - 1050 Bruxelles

asesoriabelgica@mecd.es

<http://www.mecd.gob.es/belgica>

6 de noviembre
2013

14:30—18:30



LAS CCAA DE ESPAÑA EN LAS AULAS DE ELE: EL REINO DE ASTURIAS, UN PARAÍSO NATURAL

En el marco de este ciclo, la Comunidad Autónoma de Asturias, a través de la Oficina de la Delegación del Gobierno del Principado de Asturias en Bruselas, ofrecerá una presentación en la que se acerca el Principado de Asturias a los profesores de ELE y se les proporcionará un mejor conocimiento de esta Comunidad con el fin de que puedan trasladarlo también a sus alumnos de español.

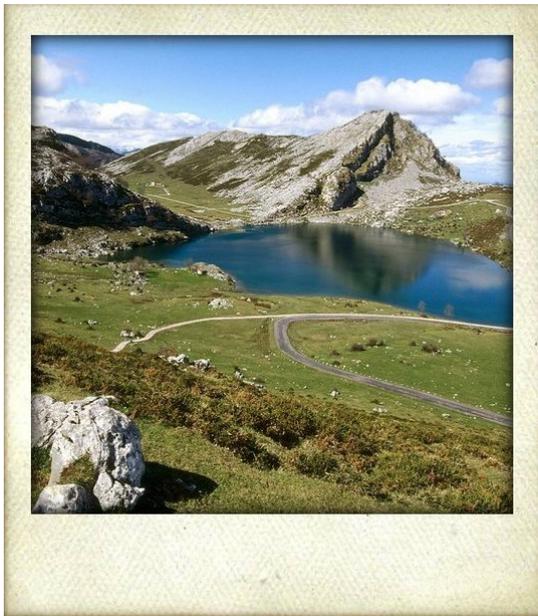
13 noviembre
2013
14:30-17:00

El contenido de la sesión será el siguiente: breve introducción a la historia de Asturias, la economía asturiana y gastronomía y tradiciones.

Para consultar el programa pulse [aquí](#)

Lugar de
Celebración
Consejería de
Educación en Bélgica

Bld. Bischoffs-
heim, 39, Bte. 15,
1000 Bruselas



Para la inscripción pulse
[aquí](#)

Más información:

asesoriabelgica.be@mecd.es

<http://www.mecd.gob.es/belgica>



APROVECHAMIENTO DE MATERIALES COTIDIANOS PARA LAS CLASES DE ELE

La Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo organiza un taller para los profesores de español en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo en colaboración con el Script de Luxemburgo a cargo de Enrique Rodríguez Martín.

En este taller se presenta una propuesta de aprovechamiento de distintos tipos de documentos escritos que encontramos en el día a día para la clase de español. El ponente explicará como el aprovechamiento de dichos documentos puede abordarse desde diversos puntos de vista, combinando el aspecto lingüístico con el cultural.

Enrique Rodríguez Martín es licenciado en Filología Hispánica y licenciado en Filología Portuguesa por las universidades de Extremadura y Salamanca respectivamente. En la actualidad es docente en la Escuela Europea de Luxemburgo.

15 noviembre de
2013

15:00—18:00

Lugar de
Celebración

SCRIPT

46, rue de la Gare
Mersch
Luxemburgo



Para más
información e
inscripción pulse
[aquí](#)



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale
et de la Formation professionnelle

asesoriabelgica.be@mecd.es

<http://www.mecd.gob.es/belgica>



UN MEJOR APRENDIZAJE DEL LÉXICO Y LA GRAMÁTICA EN EL AULA

La Consejería de Educación de la Embajada de España y el CAF organizan el 29 de noviembre un taller titulado "Un mejor aprendizaje del léxico y la gramática en el aula" a cargo de Beatriz Romero Dolz. El taller se basará tanto en aspectos teóricos como en ejercicios prácticos llevados a clase en el marco de una investigación cuyos resultados se analizarán al final del taller.

Beatriz Romero Dolz es profesora colaboradora del Instituto Cervantes de Bruselas desde 2005 y formadora de profesores de ELE y ELE para fines específicos. Beatriz desarrolla su trabajo en las Instituciones Europeas y otras instituciones internacionales.

29 noviembre
09:00—17:00

Lugar de
Celebración

CAF

La Neuville 1
4500 Huy-Tihange

Inscripción CAF

Tel.: + 32(85)271360

www.lecaf.be

asesoriabelgica.be@mecd.es

<http://www.mecd.gob.es/belgica>



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO



APRENDIZAJE DE LÉXICO Y GRAMÁTICA A TRAVÉS DE LAS CANCIONES Y OTRAS ACTIVIDADES PRÁCTICAS PARA EL AULA

La Consejería de Educación de la Embajada de España y el CVO de Avondschool Ostende, Red Go, organizan el 13 de diciembre una media jornada de formación para profesores de español con dos talleres prácticos centrados en la enseñanza y aprendizaje de léxico y gramática.

El programa definitivo se publicará en los próximos días en el Plan de Formación y en la edición de Infoasesoría de diciembre pero a grandes rasgos informamos que:

- el primer taller se centrará en la enseñanza de léxico y gramática a través de las canciones.
- el segundo taller versará sobre el uso de léxico coloquial y del aula.

13 diciembre
09:00—13:00

Lugar de Celebración

CVO de Avondschool, Leopold III laan 1, Oostende
(en frente de la estación)

Inscripción Veronique Berton
(vero@kreno.be) y Vanessa Roose
(vanessaroose@hotmail.com)

asesoriabelgica.be@mecd.es

<http://www.mecd.gob.es/belgica>

DE AVONDSCHOOL.be

ook overdag



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO





PROGRAMA AUXILIAIRES DE CONVERSACIÓN DE FRANCÉS

En virtud de los convenios de cooperación bilateral entre la Comunidad francesa y el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España se convocan todos los años plazas de Auxiliar de Conversación para jóvenes universitarios de ambos países.



La WBI tiene abierto el plazo para solicitar plaza de auxiliar de conversación de francés en España para el curso 2014-2015.

Solicitamos a todos los profesores que tengan alumnos universitarios francófonos o jóvenes licenciados (de cualquier especialidad) que divulguen esta información.

Para más información pulse [aquí](#)

Hemos elaborado un poster para los tablones de anuncios de vuestros centros que os podemos remitir. Solicítalos mediante un correo a asesoriabelgica@mecd.es

Informa a tus alumnos de la posibilidad de pasar **un curso escolar en España** como auxiliar de conversación.

Te podemos enviar el cartel para divulgar el programa

Auxiliares de conversación 2014

Vive un año en España

<p>¿Tienes...?</p> <ul style="list-style-type: none"> ... un alto nivel de francés? ... nacionalidad Belga? ... una carrera universitaria o estás en el último año de carrera? 	<p>¿Quieres...?</p> <ul style="list-style-type: none"> ... Vivir un año en España? ... perfeccionar tu conocimiento del español y su cultura? ... adquirir experiencia docente? 	<p>¿Te animas a...?</p> <ul style="list-style-type: none"> ... enseñar francés en un centro educativo español? ... durante 12 horas a la semana? ... desde el 1/10/2014 a 31/05/2015?
--	---	---

Información y solicitud (hasta diciembre 2013): asesoriabelgica@mecd.es
www.mecd.gov.es/belgica

Inscripción abierta hasta 31 de diciembre

asesoriabelgica.be@mecd.es

<http://www.mecd.gov.es/belgica>



FERIA DEL ESTUDIANTE DE LUXEMBURGO 2013

Feria organizada por el CEDIES (Centre de Documentation et d'information sur l'Enseignement Supérieur du Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche de Luxembourg), con la participación de la Consejería de Educación, destinada a estudiantes y futuros estudiantes universitarios que buscan información sobre posibles carreras e itinerarios de formación superior a seguir en Luxemburgo y en el extranjero.

La Consejería de Educación de la Embajada de España en Bélgica estará presente a través de su propio stand, como en ediciones anteriores, para informar y asesorar a los estudiantes interesados.



Lugar de Celebración

Luxexpo
10., Circuit de la Foire
internationale
L-1347 Kirchberg,
Luxemburgo

14-15 noviembre
2013

<http://www.mecd.gob.es/belgica>

asesoriabelgica@mecd.es

Organiza el CEDIES
con la participación de
la Consejería de
Educación en Bélgica,
Países Bajos y
Luxemburgo.

cedies



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO



POR QUÉ NO DECIRLE 'TÍO' A TU PROFESOR

Taller acerca de la importancia de (enseñar y aprender) diferencias de registro y de discurso en la clase de ELE

Organizado por el Departamento de Español de l'Institut des langues vivantes, profesores de lenguas modernas y estudiantes.

Este taller se basa en una problemática doble. Por un lado, los profesores podemos dar una miríada de ejemplos de uso inadecuado de registro (como en el título de esta charla). Por otro lado, los estudiantes se dan cuenta de que el español utilizado por sus amigos y conocidos españoles es a veces distinto del español estudiado en clase. Ambas expresiones muestran que las diferencias de registro y género discursivo importan y constituyen un desafío para los estudiantes ELE. En este taller, se plantearán algunos problemas relacionados con las nociones de 'registro', 'discurso', 'estándar', 'dialecto' (Silva-Corvalán 2001). Además, se ofrecerán ejemplos concretos de rasgos gramaticales (Laguna Campos y Porroche Ballesteros 2006; Porroche)

Ballesteros 1997, 2009) y pragmáticos (De Cock 2010, 2011, 2012) específicos de ciertos registros. El hilo rojo del taller consistirá en pistas para explorar y explotar materiales de distintos registros y tipos de discurso, a fin de preparar los estudiantes a vivir

Para más información pulse [aquí](#)

29 noviembre 2013
de 14:00 - 17:00



Lugar de Celebración

Institut des langues vivantes de l'Université catholique de Louvain:

Traverse d'Esopé
1, 1348, LLN



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO



EXPOSICIÓN: GAUDÍ, UNA ARQUITECTURA DE ANTICIPACIÓN

La exposición " Gaudí : una arquitectura de anticipación ", organizada por el Gobierno de Cataluña , da a conocer el arte y el genio creativo de este arquitecto catalán que ha conseguido un amplio reconocimiento internacional.

La obra de Gaudí ha alcanzado el reconocimiento mundial con el paso de los años tanto a los ciudadanos como a los especialistas. La UNESCO ha considerado patrimonio mundial muchas de sus obras .

Gaudí, tal como hicieron otros genios catalanes como Miró o Dalí, buscó la inspiración en el paisaje de Cataluña y en sus referentes vegetales. La propuesta expositiva nos acerca al mundo creativo de Gaudí, a un estilo muy peculiar, no identificable con ninguna otra tendencia, a pesar de ser contemporáneo del modernismo.

La exposición explica, de una manera panorámica y pedagógica, la obra y la tarea ingente que realizó Antoni Gaudí y también los peculiares e innovadores métodos que utilizó para definir sus proyectos.

La muestra se estructura en varios apartados. El primero es biográfico y el segundo está dedicado a las obras más emblemáticas de Gaudí (Casa Batlló, la Pedrera, la iglesia de la Colonia Güell ,el Park Güell y la Sagrada Familia) , de las que se presentan audiovisuales, planos y maquetas (de pequeño y gran formato). Un tercer apartado se centra en otras obras tempranas pero que fueron decisivas en la definición de los arcos parabólicos que tanto utilizó Gaudí (como son el Colegio de las Teresianas y la Torre de Bellesguard). Los siguientes bloques están dedicados a explicar la maqueta estereofunicular, que Gaudí hizo para calcular la estructura de la iglesia de la Colonia Güell y el obrador de Gaudí. En los talleres que instalaba en cada una de sus obras realizaba maquetas de yeso, madera o arcilla con las que en un proceso empírico calculaba las estructuras y la forma que tendrían sus edificios, una manera de hacer que él llamaba "mi método experimental", y que aún hoy sigue vigente en el obrador de la Sagrada Familia, donde actualmente también se utilizan los recursos tecnológicos más avanzados. Cierra la exposición un apartado dedicado al diseño de Gaudí, especialmente a los muebles que diseñó, donde a través de una selección de muebles y de un audiovisual explica su ergonomía.

Horario: Lunes a jueves: de 10h a 18h
Viernes: de 10h a 17:30 h
Sábados, domingos y festivos: cerrado
Cerrado del 23 de diciembre al 5 de enero (inclusive)
Abierto el 11 de noviembre

Celebración: del 22 de abril de 2013 al 7 de febrero de 2014

Lugar de Celebración

Rue de la Loi /
Wetstraat ,
227 - 1040
Bruselas
(planta baja)



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BELGICA, PAIS BAJOS
Y LUXEMBURGO



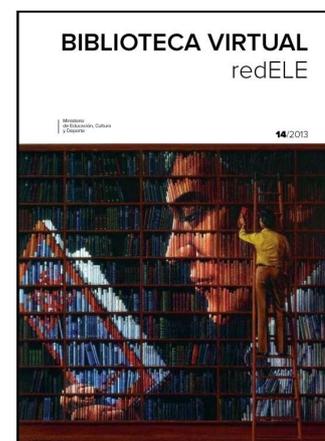
PUBLICACIONES EN redELE

Han salido publicadas cinco nuevas memorias de máster en la Biblioteca Virtual de redELE:

- "Cultura y Comunicación no verbal en la clase de ELE/L2 con estudiantes sinófonos" Memoria de Máster de Ana Vanessa Hidalgo del Rosario;
- "Refuerzo de la corresponsabilidad del aprendiente en el desarrollo de la interlengua mediante una competencia de aprendizaje de lenguas" de Lone Ambjoern (Aarhus University, School of Business and Social Sciences);
- "Narración y argumentación: dos tipos discursivos, dos modos de pensamiento", de Kiriakí Palapanidi (Universidad Abierta de Grecia);
- Reseña de Jose M^a Mateo del libros de Enrique Cordero Seva "Pragmática Infantil y enseñanza de español para niños", Arco/Libros, SL, Madrid, 94 páginas, ISBN: 978-84-7635-857 -3;
- Reseña elaborada por Juan Manuel García Calviño del libro de Vicente Masip "Armadilhas da língua espanhola: "falsos amigos", convergências, divergências, ambiguidades e equívocos". Recife: EDUFPE. 2013, 443 páginas. ISBN: 978-85-4150-206-1.



**Nuevos
artículos en
la Biblioteca
redELE**



<http://www.mecd.gob.es/redele/>

<http://www.mecd.gob.es/redele/Biblioteca/>



INFOASESORÍA



ANUNCIOS EN INFOASESORÍA

Para incluir un anuncio sobre cualquier actividad relacionada con la promoción y la enseñanza del español en Bélgica y Luxemburgo mándenos un correo con la información resumida.

Suscripción

Para recibir el boletín *Infoasesoría* se tiene que dar de alta ("Alta en el servicio") y suscribirse a la lista de *Infoasesoría* en

www.educacion.gob.es/listascorreo

Puede gestionar su suscripción en la misma dirección.



<http://www.mecd.gob.es/belgica>

asesoriabelgica@mecd.es



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033

